郭連生翁出殯榮哀

卡技利訊。此間華僑郭連生翁。於昨九月廿四日逝世。(已誌前報)至十月一日下午二時。在李定殯儀館舉行出喪禮。由雷家碩司儀。禮生潘克愼。余耀棠。戴利辟兩牧師。㈠祈禱。㈡誦經。㈢爲郭翁靜默三分鐘誌哀。㈣王祭郭文吟獻花。倍祭鄭仲良獻花。團體代表獻花致祭者。有卡城崇義支會阮降春。郭氏家族郭琼茂。雲埠鐵城崇義總會繆贊祥。中山同鄉會繆天錫。家屬麥惠光。繆鐵聲講述郭翁生平事畧。林三合代表郭翁家人答謝。牧師祝福。衆親友與郭翁行最後相見禮。既畢。即由李文業。繆天錫。蕭炳炎。黃志雄。馬桂森。李權漢。扶柩上車。直送至華人墳場安葬。花圈廿餘個。素車廿餘輛。備極榮哀云。

鄺廣寧命案昨宣判 陪審員認定意外死

多朗度訊。華青年鄺廣寧命案。昨九月廿二日下午在紐多朗度區市街舉行體屍庭審。廿四日繼續審訊。證人到庭供證者一共三十二名。由下午二時起一直至七時半。然後完畢。即由陪審員五名退庭研究。約一個半鐘頭之久至九時左右。驗屍法官布蘭珠再開堂聽候判詞。由陪審員主任宣讀判詞。畧謂鄺廣寧致死原因。係因意外跌倒。觸石擊傷頭部傷害腦部而死等語。因此一命嗚呼。從此法院。依法不能加以追究兇徒。查廿四日審訊之時。當日肇事之西青年六七名。到庭分別供稱。均謂在餐館發生打架之事。完全係彼此互毆打。與餐館無關。並且在街外亦無與華人毆擊。更堅決堅持絕無毆擊鄺廣寧之事。其後有西證人二名自稱不識嫌疑犯之西青年。曾目睹鄺廣寧在街追打某青年之時。走到某小餐館之門前。突然跌倒。走前之林華勁離鄺亦遠。由後追來之麥俊振。隔離三兩間舖位。前後左右無人圍伏。亦不見有擊鄺之情形。兩個西證人同一口吻。公家律師多方盤問。卒無法打破此項之口供。總之二三十個證人未有指出在街外有打架之事情。除了林華勁在餐館門口打了一個。即繼續追。其後鄺亦出門。未幾麥俊振亦出門。出到街外之時。鄺已隨林而追上幾間舖之遙。然後跌倒。此時林追之西人經已走了。亦回頭救鄺。而林麥兩人不能指出何人打擊。亦不見有在街外毆打之事。因西青年均隨林鄺麥三人之後而衝出街外。實爲不能成立誤殺罪之重大原因。至於法庭前控告西青年犯擾亂之罪。定於十月十五日在紐多朗度埠審訊云。

○市區外餐館出賣

市區外餐館。有座位四十個。良機莫失。請與店主直接洽商。DI 9959

○乾洗廠生意出賣 定銀三千五百元

此間穩建乾洗廠大經營生意。有新"Permac 24"號自動乾洗機在廠內。(價值超七千五百元)。用具齊備。件件好。批約好。舖租底。位於稠密居民區。欲知詳情。請電話 Mr. Nicoll, HA 9333 Rutherford-McRae Ltd, 2485 E. Hastings, 營業時間上午九時至下午九時。

○雜貨店出賣

本店在 S. Burnaby 4520 Kingsway 各樣傢生用具齊備如肉柜涼水柜雪糕柜肉刀磅等俱是新式幷有 GMG半頓送貨車一架一律廉價出賣僅取價一千七百五十元另外点貨如意請來面商

◎蒜子丸對你有裨益

△請向你相識的醫生或藥材店詢問蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲混雜菌尋入，阿當蒜子丸，(Adams Garlic Pearles)乃細小及無味道的丸藥，乃搾取全個蒜子核，包含水楊酸的質，全部有裨益之精華，經証實，能解除骨節炎與風濕之痛苦，請汝留意個人康健，步隨千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，諒決無遺憾，

活活百貨公司

Woodward's

Vancouver - Park Royal
New Westminster - Victoria
Port Alberni - Westmount
Edmonton,

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨眞價實。信譽卓著。華友光顧。極表歡迎。并爲華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意爲旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞弼街。支行遍設本省各商埠。亞省分行設在点問頓。

◎不二價賤賣

全舖衣裳價錢劃一
度身裁縫每套五十
九元七毛五
英國靚絨
班衣裳公司啓
BOND CLOTHES
150 West Hastings St.
Vancouver B. C.
(離省報東僅五十步)

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

加拿大千數百萬居民 貯蓄最好辦法 公佈 新發加拿大 貯蓄公債現已發行

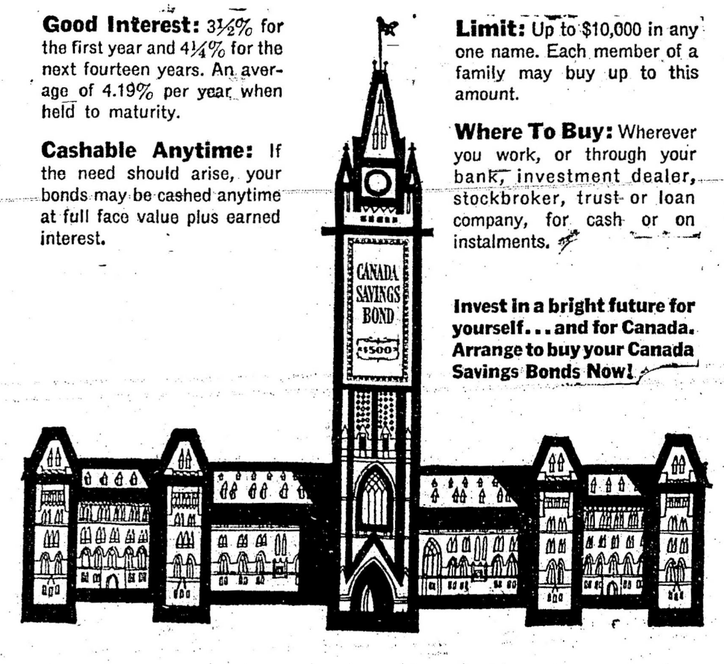
好利息： 第一年三厘半利息。以後十四年四厘四分之一。如保存至期滿。平均每年利息有四厘百分之十九。

隨時可以兌現： 如有急須。隨時可以照額面價值。及應得利息兌換現金。

限額： 每人可以購買達一萬元。每家庭內每人可以購買所定之限額。

何處購買： 無論受僱於何處。或向你們銀行。投資經紀。股票經紀。信託或貸借公司。一次交清或分期付充

爲你光明前途設想。
幷爲加拿大。預備即
日購買你的加拿大貯
蓄公債。



Good Interest: 3½% for the first year and 4¼% for the next fourteen years. An average of 4.19% per year when held to maturity.

Cashable Anytime: If the need should arise, your bonds may be cashed anytime at full face value plus earned interest.

Limit: Up to $10,000 in any one name. Each member of a family may buy up to this amount.

Where To Buy: Wherever you work, or through your bank, investment dealer, stockbroker, trust or loan company, for cash or on instalments.

Invest in a bright future for yourself... and for Canada. Arrange to buy your Canada Savings Bonds Now!

△代柬

本總公所詹十月十二日下午一時舉行成立第廿七週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座新華僑酒樓設讌聯歡預期敬請各埠李氏公所李氏通訊處伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

Lee's Association 127A Pender St., E. Vancouver, B. C. Canada

△代柬

本總堂謹訂十月十日「星期五」下午四時舉行第三十六週年紀念典禮並慶祝國慶大典謹治潔茗屆時統請

黃江夏分堂 黃雲山總公所分所 伍氏公所
諸伯叔兄弟嬸姆諸姑姊妹駕臨指示曷勝榮幸

雲埠黃江夏總堂同人謹訂

Wong Kung Har Tong 123A Pender St. E. Vancouver 4. B. C.

△代柬

本總社謹訂十月十二日午後一時舉行第四十三週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時半設筵于晉美及中美加兩酒樓歡讌屆時統請

民治黨總支部
達權支社 暨洪門大小團體各叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

維城洪門達權總社同人敬約

Dart Coon Club, 558 Fisgard St., P. O. Box 601 Victoria, B. C.

○西餐館出賣

本餐館位於二四二〇號緬街，取價一萬四千元，六千元可以交易，架生用具全部齊備，包括電火招牌，七十座位；每日生意一百六十元至百八十元，有意者可以參觀總流部，電話DI 6722 五點後 HE 1-1229 Palms Grill 餐館啓

○住宅召租

一層屋兩個睡房。一廳一厨房。能用電力餐爐。自動熱水。土庫柴炭煖爐。接近緬街。如意者請到六十五號廿七街東面議。電話EM 9408

△余昂禧(GEORGE YEE)

承接賣及修理傳眞機收音機留聲機錄音機等工作妥當價錄特別相宜僑胞惠顧隨世電召趨門接件 電話：HA. 2181M

餐館兼肉舖生意出賣

本餐館兼肉舖。傢俬齊備。向來生意興旺。今因年老。人力缺乏。願將生意實業。全盤出賣。有意營斯業者。函商或面議均可。

Harry's Cafe,
Box 235, Acadia Valley, Alta.

○餐館生意出賣

位於沙省，港企市埠，生意連傢俬出賣，取價特平，有房三個，現因本人欲謀他業，有意者請直接到來或函洽亦好，

Corner Lunch. Conquest, Sask.

○雜貨店貨架出賣

雜貨店座地貨架出賣，每尺三元計算，一個廿五尺，三個八尺，如意者電話 WA 2-6182.

雲★高★華★埠 生隆棧炮竹大發行

★★★

辦大帮到 中西炮竹 登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MU5-0885

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街定市喜
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 享同權利

★謝神節 謝客期

△謝神平賣一個月
由十月一日起至十月卅一日止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼

白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打一元

★大減價 大推銷

雲埠第一家臘味製造廠謹啓